

# Living the LOTUS

Buddhism in Everyday Life

6  
2015

شماره‌ی ۱۱۷

مقاله‌ی بنیادگذار

## اگر خشمگین شوی، شکست می‌خوری

موفقیت شما به این بستگی دارد که بتوانید این کار را بکنید یا نه. وقتی کسی به حرفی که می‌زنید گوش نمی‌دهد، من تشویق‌تان می‌کنم که اول آرام شوید و در خودتان تأمل کنید. بعد متوجه خواهید شد که شما می‌بایست سعی کرده باشید فقط آن شخص را وادارید که کاری که شما می‌خواهید را انجام دهد، یا همان عقیده‌ی که شما دارید را داشته باشد، بدون این که اول احساس آن‌ها را در نظر بگیرید. در عوض باید سعی کنیم که دل آن شخص را بشناسیم، و بعد به طور خاص به آن‌ها یاد بدهیم که چگونه وظیفه‌شان را انجام بدهند. بهترین روش این است که به آن‌ها نشان بدهیم چگونه کاری را انجام بدهند. یک نمونه‌ی عملی بهتر از صد موعظه است.

از کایسو زوایکان ۸ (شرکت نشر کوسی) صص ۱۷۶-۷۷

یک رئیس به راحتی می‌تواند ببیند که یکریز برای هر چیز کوچکی کارمندش را مواخذه می‌کند، و والد می‌تواند اغلب به الگویی دچار شود که مکرراً فرزندش را تنبیه کند. در حالی که رئیس و والد در واقع به دنبال راهی می‌گردند که دیگران را به رفتار بهتر ترغیب و تشویق کنند، اما آنچه که اغلب اتفاق می‌افتد این است که کارمند یا فرزند از تنبیه شدن مکرر خسته می‌شود و با قهر از چنین برخوردهایی دور شده احساس تلخی و غم می‌کند.

بسیار مهم است که دیگران را تشویق کنیم که در زندگی دلشان را به طور کامل به کار ببرند؛ به عبارت دیگر، شغل‌مان این است که به دیگران کمک کنیم تا سرشت بودای خوابیده‌شان را آشکار کنند. اگر در برخورد با دیگران احساس ناراحتی کنیم و از دست‌شان خشمگین شویم، شکست خواهیم خورد. آن‌ها دلشان را به روی ما می‌بندند و به ما پشت کرده و می‌روند. به جای خشمگین بودن، باید آن‌ها را بشناسیم و ببینیم.

زیستن همچون نیلوفر  
شماره‌ی ۱۱۷ (ژوئن ۲۰۱۵)

Published by Rissho Kosei-kai International,  
Fumonkan, 2-6-1 Wada,  
Suginami-ku, Tokyo, 166-8537 Japan  
TEL: +81-3-5341-1124  
FAX: +81-3-5341-1224  
Email: [living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp](mailto:living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp)  
Senior Editor: Shoko Mizutani  
Editor: Etsuko Nakamura  
Editorial Staff of RK International

ریشو کوسی - کابی یک سازمان غیررهبانی بودایی است که متن مقدسش سوره‌ی نیلوفر سه گانه است. بنیادگذار نیکو نیوانو و بنیادگذار همکار میوکو ناگانوما در 1938 آن را تأسیس کردند. این سازمان از زنان و مردانی عادی تشکیل شده که به بودا ایمان دارند و تلاش می‌کنند که معنویت‌شان را با به کار بردن آموزه‌های او در زندگی‌های روزمره‌شان غنی کنند. ما هم در اجتماع محلی و هم سطوح بین‌المللی تحت هدایت رئیس نیچی‌کو نیوانو، از طریق فعالیت‌های دگرخواهانه و با همکاری با سازمان‌های دیگر در پیشبرد صلح و بهروزی بسیار فعال هستیم.

غرض از عنوان زیستن همچون نیلوفر - آیین بودا در زندگی روزمره این است که آرزوی ما را در تلاش برای عمل به آموزه‌های سوره‌ی نیلوفر در زندگی روزمره نشان دهد، تا زندگی‌هایمان را غنی و ارزشمندتر کنیم، مانند گل‌های سوره‌ی نیلوفری که در برکه‌ی گلین می‌شکفند. هدف از ویرایش آنلاین قابل عمل‌تر کردن آیین بودا در زندگی‌های روزمره‌ی مردم سراسر جهان است.

## معنی پناه بردن

نیچی کو نیوانو  
رئیس ریشو کوسبی - کایی



### پناه بردن به حقیقت

جهان واقعی که اکنون در آن زندگی می‌کنیم، موقتی است چنان که در این عبارت [منسوب به شاهزاده شوتوکو (۶۲۲-۵۷۴)] بیان شده: «جهان تهی و موقتی است.» عبارت متناقض که به دنبال آن می‌آید: «تنها بودا حقیقت است»، به عبارت دیگر تنها قلمروی بودا حقیقت است، که همه‌ی شما آن را بسیار خوب می‌دانید. این به آن معناست که حتی آن کسانی از ما که در یک جهان واهی زندگی می‌کنند که در آن مقایسه شدن با دیگران و درجه بندی آن‌ها براساس برتر و پایین تر وجود دارد هم در قلمرویی هستند که در آن همه‌ی مردم اساساً وجودی با ارزش برابر دارند و در آن نیازی به مقایسه‌ی هیچ ارزش نسبی‌ای نیست. همچنین طول زندگی ما ظاهراً محدود است، اما در اصل نامحدود، جاودان است. بنا بر این، می‌گویید این موقتی است و قلمرویی که در آن مطلق، نامحدود و جاودان ذاتی هستند، حقیقت خوانده می‌شود.

پناه بردن به این حقیقت اصل پایه‌ی دین، ایمان است، قلمرویی که در آن مقایسه و تمایز وجود ندارد. احترام به دیگران، توجه به آن‌ها... چون این سرشت حقیقی انسان است، بازگشت به این ذاتی بودن، جوهر دین یا ایمان است.

ما تمایل داریم که فکر کنیم که چنین موضوعی مشکل است اما از روی عادت آن را طوری بیان می‌کنیم که چیزی کاملاً طبیعی است، که در واقع «نامو»ی «نامو میوهو رنگه - کیو» (پناه می‌برم به سوره‌ی نیلوفر درمه‌ی شگفت انگیز) است، اودای موکویی که اعضای ریشو کوسبی - کایی می‌خوانند. «نامو» یعنی «پناه بردن به» و با دو واژه‌نگاره‌ی کانجی نوشته می‌شود، که یکی از آن‌ها به معنی «بازگشتن» است. چیزی که به آن برمی‌گردیم حقیقت است.

بنا بر این، «نامو میوهو رنگه - کیو» عبارتی است که به روشنی این فکر را بیان می‌کند که «از طریق سوره‌ی نیلوفر، به

قلمروی حقیقت بیدار خواهیم شد و همه چیز را در راهی که واقعاً هستند ترک می‌کنم،» و نیز عبارتی است که منبع الهام به زندگی کردن در قلمروی حقیقت را تجدید می‌کند.

در این معنا، برای نشان دادن ساده‌تر معنای اودای موکو، این حقیقت «نامو» است، چون اساساً همه‌ی دین‌ها وضعیت «حقیقت نامو» را می‌گیرند و هدف‌شان بیداری به آن یک و تنها حقیقت است.



## وقتی به حقیقت بیدار شویم

مگر فرصتی برای بیدار شدن به حقیقت. به علاوه فکر می‌کنم که تعداد زیادی مردم هستند که برای آن‌ها شوریدن بر علیه ایمان یا در دل داشتن شک درباره‌ی آن فرصتی شده است تا به حقیقت بیدار شوند، که برخوردهایی با «نامو» است.

اما در ریثو کوسی - کایی وقتی پیشکشی از قرائت سوره را می‌کنیم، ما کلمات پناه بردن به سه گنج را می‌خوانیم که در آن «نامو» اساساً پناه بردن به بودا، درمه و سنگه است. پس من معنای آن را به این شکل درک می‌کنم، که تقریباً در تمام آیین بودا مشترک است، که درمه را به عنوان هسته‌ی مرکزی این سه یعنی بودا، درمه و سنگه می‌دانم.

من [پناه برنده] کسی که به وجود قلمروی حقیقت بیدار شده، برای همه آرزو می‌کنم که بیدار شوند و از طریق آموزه‌ی بودا همراه با آن‌ها به فضیلت دست یابند. من به پیروی از راه ادامه خواهم تا مردم بسیاری شادی بیداری به حقیقت را تجربه کنند.

با این آرزو که بیداری خودمان تا جایی که ممکن است عامل بیداری مردم بسیاری شود راه را دنبال کنید. این شادی ایمان داشتن است.

از کوسی، ژوئن ۲۰۱۵

نیچی رن (۱۲۲۲-۸۲) استدلال می‌کند که خواندن «نامو میوهو رنگه - کیو» سرشت بودای مان را بیدار می‌کند. او گفت مثلاً درست همان طور که وقتی پرنده‌ی در قفس می‌خواند، او پرنده‌گانی را که در آسمان پرواز می‌کنند فرامی‌خواند و جذب‌شان می‌کند، و درست همان طور که وقتی پرنده‌گان در حال پرواز در آسمان جمع می‌شوند و پرنده‌ی در قفس سعی می‌کنند که بگریزد، وقتی «نامو میوهو رنگه - کیو» خوانده می‌شود، سرشت بودا پاسخ می‌دهد و به زندگی برمی‌گردد. واقعاً دلایل این است که فرد به طور طبیعی از خود ذاتی‌اش آگاه است.

از این می‌توان فهمید که «نامو» یا بازگشت به حقیقت، کار مشکلی نیست، اما به معنای آگاه بودن از این است که شخص در واقع در قلمروی حقیقت زندگی می‌کند. کاتالیزگر آن او-دای موکو یا لحظه‌ی دعایی است که در آن شخص به طور غریزی و از صمیم دل به خدایان و بوداها دعا می‌کند که از رنج آزاد شود.

بعضی مردم شاید فکر کنند که برای گفتن «نامو» یا پناه بردن، ایمان قاطع لازم است که همه چیز را به بودا بسپارند. البته این درجه از تصمیم خوب است، اما چنان که در سوره‌ی نیلوفر نوشته شده، حتی یک بچه‌ی کوچک که موقع بازی پاگودای شنی درست می‌کند یا حتی یک بار خواندن «نامو بودا» چیزی نیست





## زندگی صادقانه داشتن، با پیروی از آموزه‌های بودایی

آقای استفانو سرافینی سانتانا  
مرکز دَرَمَه‌ی برزیل

این تجربه‌ی معنوی در طی گردهمایی سال نو در مرکز دَرَمَه‌ی برزیل در ۲۵ ژانویه ۲۰۱۵ ایراد شد.

از تجربه‌ی دینی را در ریشو کوسی - کایبی بسیار دوست دارم. این بهترین روش برای آموختن آموزه‌ی بوداست، و فرصت خوبی است تا اهمیت گوش دادن به حرف دیگران را نیز بیاموزیم. ما در مرکز دَرَمَه‌ی برزیل آموزه را براساس تجربه‌های معنوی سَنگَه‌ی جهانی مطالعه می‌کنیم که در ویرایش آنلاین زیستن همچون نیلوفر به پرتغالی منتشر می‌شد.

می‌خواهم با شما یک تجربه‌ی دیگر را هم در میان بگذارم. هوزای خاصی با حضور عالیجناب ناکاهارا و عالیجناب یوجی نوماتا، مدیر اداره‌ی رسالت دَرَمَه [در ساختمان‌های توکیو] بود. وقتی برزیل را ترک می‌کردیم اعضای سَنگَه به من توصیه کردند که باید درباره‌ی آن چه که می‌خواهم حرف بزنم و فرصت را از دست ندهم. این هوزا اولین فرصت من برای این کار بود. من به عالیجناب نوماتا گفتم که من در انتقال چیزهایی که در مرکز دَرَمَه آموخته‌ام به دیگران مشکل دارم و دیگران به چیزی که گفته‌ام علاقه نشان نمی‌دهند. از او پرسیدم که چگونه این مشکل را حل کنم. عالیجناب نوماتا با مهربانی به من گفت که عالی است که چنین‌گونه احساساتی دارم.

او بعد به روشی ساده و قابل فهم درباره‌ی ده بوم وجود که ما هر روز احساس می‌کنیم توضیح داد. «ده بوم» به حالت‌های روانی ما اشاره می‌کند که به آسانی و بسته به اوضاع آن را تغییر می‌دهیم. مثلاً وقتی در ترافیک گیر کرده‌ایم، از نظر روانی در بوم جهنم قرار داریم. وقتی گرسنه و تحریک‌پذیر هستیم از نظر روانی در بوم آسوره‌ها قرار داریم. وقتی به خانه می‌رسیم و چیز خوشمزه‌ی

صبح به خیر بودای جاودان شاکیه‌مونی و بنیادگذار نیگیو نیوانو. صبح به خیر رئیس نیچی‌کو نیوانو.

صبح همگی به خیر. از این فرصت متشکرم که امروز از تجربه‌ی معنوی ام در گردهمایی سال نو صحبت کنم. بسیار خوشحالم که چنین روز پرمعنایی را با تمام شما می‌گذرانم. من مارس سال گذشته در گردهمایی نمایندگان سَنگَه‌ی جهان برای پنجاهمین سالگرد تکمیل تالار مقدس بزرگ شرکت کردم. می‌خواهم آن تجربه را با شما سهیم شوم.

من همراه با عالیجناب کازویوشی ناکاهارا، کشیش مرکز دَرَمَه‌ی برزیل؛ خانم هیرومی ساساکی، دستیار کشیش؛ و خانم کارالا برگر ده فره‌ایتاس، یکی از اعضای مرکز دَرَمَه به سمت ژاپن حرکت کردم. در ۴ مارس، یک روز قبل از مراسم اصلی، مراسم روز یادبود بنیادگذار در تالار مقدس بزرگ برگزار شد. این اولین تجربه‌ی بود که من هرگز در تالار ساختمان‌های اصلی داشتم، پیکره‌ی بودای جاودان تقریباً ۵ متر بلندی دارد. در طبقه‌ی اصلی و چهارم صدها صندلی هست و در هر طبقه صندلی‌هایی برای بازدیدکنندگان آماده شده است. تالار مقدس بزرگ چنان عظیم است که باسیلیکای نیایش‌گاه ملی بانویمان آپاره‌سیدا را در برزیل به یاد می‌آورد. من کاتولیک بزرگ شدم و مادرم چندین بار مرا به باسیلیکا برد، و تجربه‌های خوبی داشتم. شما شاید باسیلیکا را خوب بشناسید.

مراسم در تالار مقدس بزرگ بسیار عالی بود. تجربه‌های معنوی که بانو کریس لادوسا، کشیش مرکز دَرَمَه‌ی اوکلاهما در ایالات متحد بسیار مرا تحت تأثیر قرار داد. او اولین کشیش متولد آمریکای ریشو کوسی - کایبی بود. او داستان آقای ری اسلینتین یک کهنه‌سرباز جنگ ویتنام را با ما در میان گذاشت که در جست‌وجوی آرامش درونی‌اش از مرکز دَرَمَه‌ی اوکلاهما دیدن کرده بود. او در مراسم شرکت کرد اما نمی‌توانست تا پایان مراسم در آن اتاق بماند. دلیلش این بود که صدای طبل‌ها او را یاد بمباران انداخته بود. آقای اسلینتین از PTSD (اختلال استرسی بعد از تروما) رنج می‌برد، مدت توجه‌اش فقط ۵ دقیقه بود. او تحت راهنمایی بانو لادوسا در مرکز دَرَمَه به آموزه‌ها عمل می‌کرد، و در نتیجه نه تنها مدت توجه‌اش افزایش پیدا کرد بلکه فرصت‌هایی را برای عمل بخشش به دیگران به دست آورد. حرف بانو لادوسا «هیچ مقدار پول هرگز نمی‌تواند با گنجی که در این زندگی به من داده شد برابری کند، و من تا ابد سپاسگزارم»، در درون دلم باقی ماند. من صحبت



آقای سانتانا در طی گردهمایی سال نو در مرکز دَرَمَه‌ی برزیل تجربه‌ی دینی‌اش را ایراد می‌کند.

بس کند اما او همچنان به من مشت و لگد می‌زد، و هیچ علامتی از توقف در او نمی‌دیدم. با این که به او گفتم: «چرا این کار را می‌کنی؟» او همچنان به زدن من ادامه داد. وقتی دستم را دراز کردم که با او دست بدهم او با قدرت به دستم زد. در آن لحظه متوجه شدم که حرف اشتباهی زده بودم. وقتی به او گفتم: «تو مری را دوست داری» او با گفتن «تو دیوانه‌یی» شروع به زدن و فحش دادن کرد. هیچ نظری نداشتم که چه کار باید بکنم، پس دست آخر به او گفتم: «دوستت دارم.» بعد او متعجب شد و دیگر لگد نزد. در آن روز، در سمیناری راجع به آیین بودا شرکت کرده بودم، که در آن به سخنرانی با موضوع «قدرت و ازه‌های تکراری» گوش دادم. در آن سمینار عالیجناب ناکاهارا به ما گفت: «ما همیشه تحت تأثیر حرف‌ها و کارهای نزدیکان مان قرار می‌گیریم، و شکل‌گیری شخصیت با والدین مان در بچگی آغاز می‌شود.» قبل از آن هم آن پسر را می‌شناختم. او را دیده بودم که با والدینش دعوا می‌کرد و دیده بودم که پدرش حرف‌های بدی به او می‌زد. برخورد آن پسر با من دقیقاً مثل پدرش بود. من چند سالی است که در مرکز درمه درس می‌خوانم، و مراقب بوده‌ام که هیچ‌وقت خشونت را در برابر خشونت به کار نبرم. وقتی علت درونم (فکرم و عملم) با شرایط مناسب روبه‌رو شوند، نتیجه حاصل می‌شود. وقتی رفتارم را تغییر بدهم، نتیجه نیز بر طبق آن تغییر می‌کند. به خانه برگشتم و بسیار خوشحال بودم که از طریق این واقعه می‌توانم در خودم تأمل کنم. اگر با آن پسر دعوا می‌کردم، مطمئنم که به این حس شادی نمی‌رسیدم. دفعه‌ی آینده که او را ببینم، امیدوارم که او برخوردش را عوض کند. و فکر می‌کنم وقتی مری پیشم می‌آید باید به دیگران هم توجه کنم.

از دیدن اشخاص بسیاری که برایم خاص هستند متشکرم، هم در مرکز درمه‌ی برزیل و هم در ژاپن. اگر با آموزه‌ی بودا برخورد نکرده بودم، زندگی کاملاً متفاوتی داشتم. چنان که پرزیدنت نیوانو می‌گوید، ما دائماً برای صلح کار می‌کنیم. اعضای کارمند ساختمان‌های اصلی ریشو کوسی - کای به ما کمک می‌کنند که روابط بین اعضای سنگه‌مان را عمیق‌تر کنیم. از همسر و یوین متشکرم که از دیدار من از ژاپن حمایت کرد. از مردم در ژاپن متشکرم که آماده‌ی خوشامدگویی به ما شدند. آن‌ها سخت کار کردند که ما اقامت عالی داشته باشیم. می‌شنوم که جهان در راه اشتباه حرکت می‌کند و با امیال اقتصادی است که به این جهت کشیده شده. می‌خواهم سوگند یاد کنم که با جدیت عمل کنم، تا زندگی‌ام را صادقانه براساس آموزه‌ی بودا بگذرانم. امیدوارم که راهی برای همه بیابم که شاد باشند و بتوانم مردم اطرافم را شاد کنم.

بسیار متشکرم بودای جاودان شاکیه‌مونی، بنیادگذار نیوانو. بسیار متشکرم رئیس نیوانو. از همگی بسیار متشکرم.

می‌خوریم، از نظر روانی در بوم بهشت هستیم. او در ادامه به من آموخت که انسان‌ها از یکی از این حالت‌های روانی به دیگری می‌چرخند، و همیشه از نظر روانی ناپایدارند. به این دلیل، همیشه احساس رنج می‌کنند. وقتی می‌خواهیم به دیگران چیزی بگوییم به صبر نیاز داریم. اول باید با دقت به آنچه که آن‌ها می‌گویند گوش بدهیم، تا این که حس کنیم آن‌ها درک مان می‌کنند، و احساس راحتی کنیم. و بعد او به من آموخت که خوب است که راجع به چیزی که برایمان مهم است صحبت کنیم. در آن وقت عالیجناب نوماتا از من پرسید که آیا احساس آسودگی می‌کنم و من گفتم: «بله.» به زودی بعد از جواب دادن، قلبم از هیجان به شدت زد و نمی‌توانستم روی چیزی که او داشت می‌گفت تمرکز کنم. اما توضیح او به سادگی قابل فهم بود، پس زود توانستم با آرامش و دقت به او گوش بدهم. او گفت: «وقتی تو اول دلت را بگشایی، دیگران هم دل‌هایشان را خواهند گشود.» من فکر کردم که این نکته‌ی مهمی است. در آغاز باید به دیگران گوش کنم و بعد وقتی حس کنم زمانش رسیده، شروع به صحبت کنم. آموختم که اگر صادقانه به دیگران گوش بدهیم، آن‌ها هم صادقانه به ما گوش می‌دهند.

این‌جا می‌خواهم درباره‌ی آخرین تجربه‌ام صحبت کنم. روزی داشتم با همسر از پارکینگ از طریق زمین بازی بچه‌ها به سمت خانه می‌رفتم. دیدم بچه‌های زیادی آن‌جا بازی می‌کنند. و در بین آن‌ها مری دختر کوچکی را دیدیم که همیشه آن‌جا بازی می‌کند. مری عاشق همسر من است و هر وقت او را می‌بیند به طرفش می‌دود و بغلش می‌کند. مثل معمول در آن روز به طرف همسر من دوید و بغلش کرد. همسر من پرسید: «استفانو را بغل نمی‌کنی، می‌کنی؟» مری رویش را به طرف من برگرداند و بغل کرد. ناگهان کسی به من لگد زد. شگفت‌زده به عقب برگشتم که ببینم کیست. یک پسر شش - هفت ساله بود. همسر من به او گفت که



آقای سانتانا در مراسم سالگرد تولد شاکیه‌مونی در مرکز درمه‌ی برزیل چای شیرین را روی پیکره‌ی بودای نوزاد می‌ریزد.



## نامو میوهو رنگه - کیو

پدرم امسال ۹۳ ساله می‌شود. به لطف همه خیلی خوب است و هم از نظر جسمی و هم روحی پرانرژی مانده است. حدود پنجاه سال پیش به ریشو کوسبی - کوبی پیوست. بعد از پذیرفتن وظایف گوناگون، از جمله وظایف رئیس بخش رسالت درمه در مرکز درمه‌ی محلی‌اش، بازنشسته شد. اما به دلیل این که شدیداً آرزو داشت که حقایق آیین بودا را تا حد امکان با مردم بیشتری به اشتراک بگذارد، پروژه‌های گوناگون خودش را دنبال کرده است. کتاب‌هایی نوشته و سخنرانی‌هایی انجام داده است. تا حالا یک بار در ماه به انجام کار اشتراک درمه به تنهایی در مقابل ایستگاه ناگویا ادامه داده است، و همین‌طور یک دوره‌ی عمومی را در یک کالج محلی درس می‌دهد تا مردم را با یک راه زندگی براساس دیدگاه‌های بودایی آشنا کند.

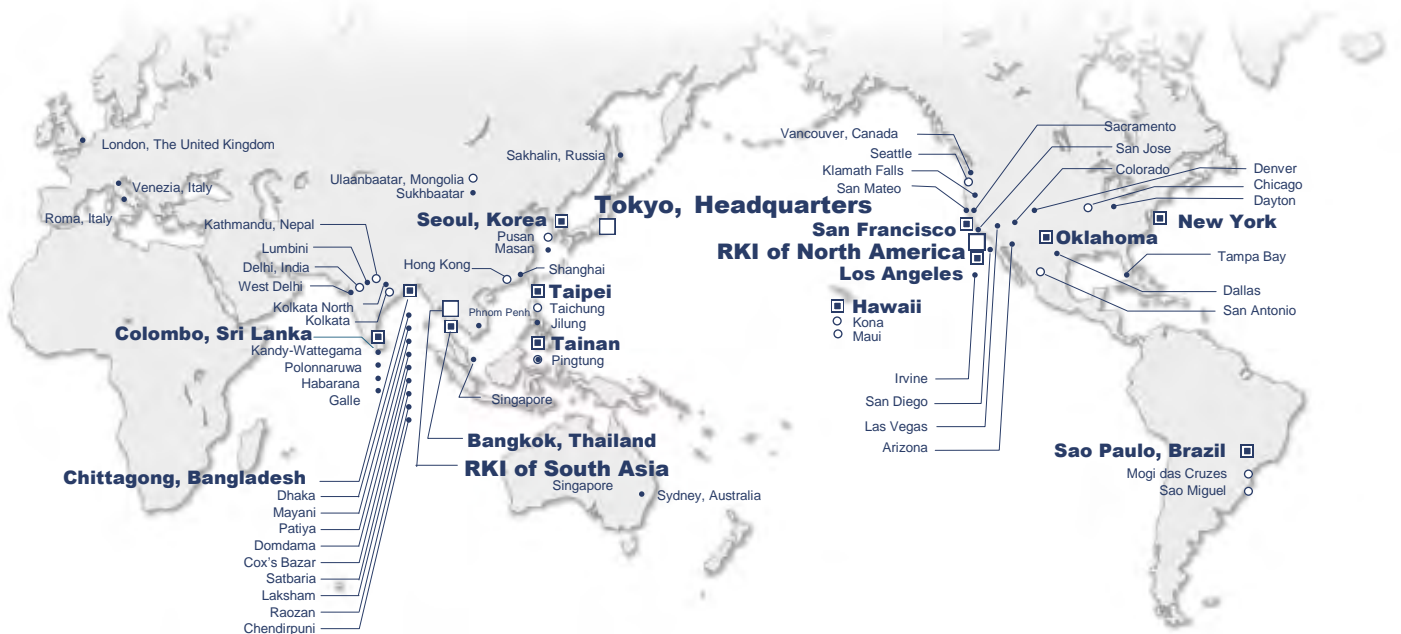
چند روز پیش با پدرم تلفنی صحبت کردم. او گفت: «یک حس بدی در قلبم دارم. اگرچه به مرکز قلب در منطقه‌ام می‌روم، آیا دکتر قلب عالی وجود دارد؟» «شوکو، حتماً اگر امروز هم بمیرم، هیچ پیشمانی در زندگیم ندارم؛ اما هنوز کارهای مهم زیادی هست که می‌خواهم انجام بدهم.» تحت تأثیر حس نیرومند مقصود او قرار گرفتیم.

«نامو میوهو رنگه - کیو.» پدرم با خواندن سوره با صدای قویش روزش را آغاز می‌کند. انرژی‌مان با بیداری‌مان به حقیقت رشد می‌کند و به ما آن نیروی خواست نیرومندی را می‌دهد که برای رسیدن به رسالت زندگیمان پیش از مرگ به آن نیاز داریم. بیداری به حقیقت امکانات نامحدودی را برایمان پدید می‌آورد.

عالیجناب شوکو میزوتانی  
مدیر ریشو کوسبی - کابی بین‌المللی



## Rissho Kosei-kai





# Special Topics



اعضای مرکز ترمه‌ی کره حمایت‌شان را می‌فرستند.

از شنیدن خبر زلزله‌ی نپال متعجب و شوکه شدیم، نگرانیم که شاید شما کسی را نداشته باشید که به او تکیه کنید و این که کمبود لوازم ضروری هست. دعا می‌کنیم که از این مصیبت به وضعیت عادی خود برگردید و شهر زادگاهتان با غمخواری بودا بازسازی شود. دل‌هایمان با توست نپال!

از مرکز ترمه‌ی تای‌نان

دوستان عزیز، شما تنها نیستید! ما همه با شما هستیم. شهادت داشته باشید و به جلو حرکت کنید. امیدواریم که نپالی باشکوه و شکوفا بسازید. تجربه‌ی حال ما چالش ماست. باید باز نپال قدیم را به دست بیاوریم و آماده باشیم که نپال بهتری بسازیم!

از مرکز ترمه‌ی بنگلادش



اعضای مرکز ترمه‌ی بنگلادش حمایت‌شان را می‌فرستند.

شما برای همیشه همراهان در قلبمان خواهید بود. می‌دانیم که رنج‌تان خارج از وصف است. دعا می‌کنیم که ارواح قربانیان در آرامش باشند و زخم‌های تمام قربانیان و خانواده‌ها و بستگان‌شان، مداوا شوند.

از اعضای رم

دوستان در نپال، می‌دانیم که باید برایتان بسیار مشکل بوده باشد. ما همه در این جهان، یک خانواده‌ی بزرگ هستیم و در قلبمان یکی هستیم، حتا اگر از هم دور باشیم. دعاها و رحمت‌های صادقانه‌مان را برای یافتن آرامش دل نثار تان می‌کنیم! قلبمان همیشه با شماست! بچنگید! بچنگید! بچنگید!

از مرکز ترمه‌ی تای‌په

در ۲۵ آوریل حدود ظهر به وقت محلی در نپال زلزله‌ی با شدت ۷/۸ رخ داد. در کاتماندو پایتخت این ملت یک بخش ریشو کوسی - کایی هست، و رهبران محلی آن‌جا امنیت اعضا را تأیید کردند. در میان اعضا، هیچ عضوی نبود که کشته شده باشد، به طور جدی صدمه دیده باشد یا مفقود شده باشد، اما برخی از خانه‌های اعضا فرو ریخته بود.

در پاسخ به این مصیبت، مراکز درمه و شعبه‌ها برای قربانیان پول جمع می‌کنند و مراسم یادبود برگزار می‌کنند. و نیز بنیاد یک وعده غذا ببخش ریشو کوسی - کایی برای صلح تصمیم گرفت که شش میلیون ین به عنوان کمک اضطراری به آژانس‌های سازمان ملل ریخته شود که فعالیت‌های نجات را در محل انجام می‌دهند. اکنون می‌خواهیم پیام‌هایی از مراکز و شعبه‌های درمه بیاوریم.



اعضای مرکز ترمه‌ی سن فرانسیسکو حمایت‌شان را می‌فرستند.

مردم بسیاری در نپال جان‌شان را از دست داده‌اند. خوشحال هستیم که شنیدیم شما همگی خوب هستید. بهرغم روبه‌رو شدن با چنین وضعیت سختی امیدمان این است که آن‌هایی که زنده مانده‌اند خود را وقف آوردن شادی برای مردمی تا حد امکان بیشتر کنند. ما از این‌جا در ساخالین برای مردم بسیاری در نپال دعا می‌کنیم. بیاوید در تلاش‌هایمان برای غلبه بر این مصیبت متحد باشیم.

از اعضا در ساخالین، روسیه



اعضای مرکز ترمه‌ی تای‌په حمایت‌شان را می‌فرستند.



فکرمان پیش شماست. از رنجتان بسیار متأسفیم، باید بسیار سخت باشد. بودا همیشه رحمتان می‌کند.

از اعضای بخش شیکاگو



اعضای مرکز ترمه‌ی هاوایی حمایت‌شان را می‌فرستند.



اعضای بخش شیکاگو حمایت‌شان را می‌فرستند.

می‌خواهم تسلیت صمیمانه‌مان را برای از دست رفتن جان‌های ارزشمند بسیار در اثر زلزله، بیان کنم. ما، اعضای در مغولستان می‌خواهیم صمیمانه قرائت سوره و دعاهايمان را پیشکش کنیم تا بر صدمه‌ی ناشی از این مصیبت غلبه کنید و زندگی‌تان سریعاً بهبود یابد. از اعضا در اولان باتور، مغولستان

دل شما و من یکی است. ما با هم مرتبط هستیم. وقتی به ابعاد رنجتان فکر می‌کنیم، دردتان را عمیقاً در قلبمان حس می‌کنیم. ما از صمیم دل برای زندگی روزمره‌تان دعا می‌کنیم تا هر چه زودتر در صلح و آرامش باشد.

از مرکز ترمه‌ی نیویورک

از صمیم قلبمان دعا می‌کنیم که ارواح قربانیان زلزله‌ی نپال در آرامش باشند. امیدواریم که مناطق زلزله‌زده و زندگی‌های کسانی که تحت تأثیر آن قرار گرفته هر چه زودتر به وضعیت عادی برگردد. از مجمع بین‌المللی بودایی ریشو کوسی - کایبی



اعضای مرکز ترمه‌ی نیویورک حمایت‌شان را می‌فرستند.



اعضای مرکز ترمه‌ی سری لانکا حمایت‌شان را می‌فرستند.

ما ارتباط میان همه‌ی موجودات را باز می‌شناسیم. از ویرانی که تجربه کرده‌اید بسیار غمگین هستیم. قلب‌های ما نیز در طی این زمان بسیار سخت به درد آمده است. لطفاً بدانید که دعاها و افکار درمانگر را به سویتان می‌فرستیم و رحمت برای آنان که از دست رفته‌اند. از مرکز ترمه‌ی اوکلاهما

آرزوهای خوبمان را برای بهبود سریع و بازگشت آرامش دل پیشکش می‌کنیم، همیشه در دعاهايمان با شما خواهیم بود. از مرکز ترمه‌ی سری لانکا

تصور این که زندگی روزمره‌ی شما پس از آن مصیبت در نپال چگونه است، دل‌هایمان را به درد می‌آورد. همان‌طور که دائماً به شما می‌اندیشیم، همیشه برای شادیتان دعا می‌کنیم. شاید کشور ما و شما بسیار دور باشد، اما دعاهايمان تحت تأثیر فاصله قرار نمی‌گیرند. دعا می‌کنیم که هر چه زودتر کشورتان بهبود یابد، و برای سلامت جان و تنتان نیز دعا می‌کنیم.

از مرکز ترمه‌ی برزیل



اعضا در کامبوج حمایت‌شان را می‌فرستند.



# Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

# 2015

## Rissho Kosei-kai International

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

## Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles  
CA 90033 U.S.A  
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437  
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

## Branch under RKINA

**Rissho Kosei-kai of Tampa Bay**  
2470 Nursery Rd. Clearwater, FL 33764, USA  
Tel: (727) 560-2927  
e-mail: rktampabay@yahoo.com  
http://www.buddhismtampabay.org/

## Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218  
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

## Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.  
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633  
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

**Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center**  
1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.  
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

**Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center**  
73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, U.S.A.  
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

## Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.  
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567  
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio**  
6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.  
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745  
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com  
http://www.rkina.org/sanantonio.html

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas**

**Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas**

## Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.  
Tel: 1-650-359-6951 Fax: 1-650-359-6437  
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

**Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center**  
28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, U.S.A.  
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261  
e-mail: rkseattle@juno.com  
http://www.buddhistLearningCenter.com

**Rissho Kosei-kai of Sacramento**

**Rissho Kosei-kai of San Jose**

**Rissho Kosei-kai of Vancouver**

## Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, U.S.A.  
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499  
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

## Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, U.S.A.  
Tel: 1-773-842-5654  
e-mail: murakami4838@aol.com  
http://home.earthlink.net/rkchi/

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Fort Myers

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112, U.S.A.  
Tel & Fax: 1-405-943-5030  
e-mail: ok.risshokoseikai@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

## Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Klamath Falls

1660 Portland St. Klamath Falls, OR 97601, U.S.A.

## Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1571 Race Street, Denver, Colorado 80206, U.S.A.  
Tel: 1-303-810-3638

## Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

635 Kling Dr, Dayton, OH 45419, U.S.A.  
http://www.rkina-dayton.com/

## Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,  
CEP 04116-060, Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377  
Fax: 55-11-5549-4304  
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

## Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,  
CEP 08730-000, Brasil  
Tel: 55-11-5549-4446/55-11-5573-8377

## Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongzheng District, Taipei City 100, Taiwan  
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433  
http://kosei-kai.blogspot.com/

## Rissho Kosei-kai of Taichung

No. 19, Lane 260, Dongying 15th St., East Dist.,  
Taichung City 401, Taiwan  
Tel: 886-4-2215-4832/886-4-2215-4937 Fax: 886-4-2215-0647

## Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan  
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

## Rissho Kosei-kai of Pingtung

## Korean Rissho Kosei-kai

423, Han-nam-dong, Young-San-ku, Seoul, 140210, Republic of Korea  
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696  
e-mail: krkk1125@hotmail.com

## Korean Rissho Kosei-kai of Pusan

1258-13, Dae-Hyun-2-dong, Nam-ku, Kwang-yok-shi, Pusan, 608816,  
Republic of Korea  
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

## Branches under the Headquarters

## Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,  
North Point, Hong Kong,  
Special Administrative Region of the People's Republic of China  
Tel & Fax: 852-2-369-1836

**Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar**

15f Express tower, Enkh taiwnii urgun chuluu, 1st khoroo, Chingeltei district, Ulaanbaatar, Mongolia  
Tel: 976-70006960  
e-mail: rkkmongolia@yahoo.co.jp

**Rissho Kosei-kai of Sakhalin**

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk  
693005, Russian Federation  
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

**Rissho Kosei-kai of Roma**

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia  
Tel & Fax : 39-06-48913949  
e-mail: roma@rk-euro.org

**Rissho Kosei-kai of the UK****Rissho Kosei-kai of Venezia**

Castello-2229 30122-Venezia Ve Italy

**Rissho Kosei-kai of Paris**

86 AV Jean Jaures 93500 Tentin Paris, France

**Rissho Kosei-kai of Sydney****International Buddhist Congregation (IBC)**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami-ku, Tokyo, Japan  
Tel: 81-3-5341-1230 Fax: 81-3-5341-1224  
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp http://www.ibt-rk.org/

**Rissho Kosei-kai of South Asia Division**

5F Fumon Hall, 2-6-1 Wada, Sugunami, Tokyo, 166-8537, Japan  
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

**Thai Rissho Friendship Foundation**

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang  
Bangkok 10310, Thailand  
Tel: 66-2-716-8141 Fax: 66-2-716-8218  
e-mail: info.thairissho@gmail.com

**Rissho Kosei-kai of Bangladesh**

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh  
Tel & Fax: 880-31-626575

**Rissho Kosei-kai of Dhaka**

House No.467, Road No-8 (East), D.O.H.S Baridhara,  
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh  
Tel: 880-2-8413855

**Rissho Kosei-kai of Mayani**

Maitree Sangha, Mayani Bazar, Mayani Barua Para, Mirsarai,  
Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Patiya**

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Domdama**

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar**

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Satbaria**

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Laksham**

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,  
Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Raozan**

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai of Chendirpuni**

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

**Rissho Kosei-kai Dhamma Foundation, Sri Lanka**

382/17, N.A.S. Silva Mawatha, Pepiliyana, Boralessgamuwa, Sri Lanka  
Tel & Fax: 94-11-2826367

**Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa****Rissho Kosei-kai of Habarana**

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

**Rissho Kosei-kai of Galle****Rissho Kosei-kai of Kandy****Branches under the South Asia Division****Delhi Dharma Center****Rissho Kosei-kai of West Delhi**

66D, Sector-6, DDA-Flats, Dwarka  
New Delhi 110075, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata**

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar,  
Kolkata 700094, India

**Rissho Kosei-kai of Kolkata North**

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,  
West Bengal, India

**Rissho Kosei-kai of Kathmandu**

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,  
Kathmandu, Nepal  
Tel: 977-1-552-9464 Fax: 977-1-553-9832  
e-mail: nrkk@wlink.com.np

**Rissho Kosei-kai of Lumbini**

Shantiban, Lumbini, Nepal

**Rissho Kosei-kai of Singapore****Rissho Kosei-kai of Phnom Penh**

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,  
Phnom Penh, Cambodia

**Other Groups****Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai**